

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

COSEL Co., Ltd.
1-6-43 Kamiakae-Machi, Toyamashi
Toyama 930-0816
Japan

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

**Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen -
Dreiphasenfilter ohne Mittelleiter**
***Passive filter unit for electromagnetic interference suppression -
3-phase-filter without neutral line***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



oder/or



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60939-2 (VDE 0565-3-1):2025-04; EN 60939-2:2005+A1:2023

Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen nach /
The product also fulfills the requirements of

IEC 60939-2:2005/AMD1:2023

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

T. Stenger

Aktenzeichen: 5004739-4730-0011 / 335305

File ref.:

Ausweis-Nr. 40036586

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2013-01-15

(letzte Änderung / updated 2026-01-26)

Blatt 1
Page

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

COSEL Co., Ltd., 1-6-43 Kamiakae-Machi, Toyamashi, TOYAMA 930-0816, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*

5004739-4730-0011 / 335305 / TL3 / DAT

letzte Änderung / *updated*

2026-01-26

Datum / *Date*

2013-01-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036586.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036586.

Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen - Dreiphasenfilter ohne Mittelleiter

Passive filter unit for electromagnetic interference suppression - 3-phase-filter without neutral line

Typ(en) / *Type(s)*

TSC-xxx-yyy-z

Warenzeicheninhaber
Trademark holder

COSEL Co., Ltd.

Weitere Einzelheit(en)
Further details

Anlage Nr. 100, 200, 400, 600, 601, 700 vom 2026-01-26
Appendix no. 100, 200, 400, 600, 601, 700 dated 2026-01-26

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40036586

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

COSEL Co., Ltd., 1-6-43 Kamiakae-Machi, Toyamashi, TOYAMA 930-0816, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*

5004739-4730-0011 / 335305 / TL3 / DAT

letzte Änderung / *updated*

2026-01-26

Datum / *Date*

2013-01-15

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036586.

This supplement is part of the Certificate No. 40036586.

Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen - Dreiphasenfilter ohne Mittelleiter

***Passive filter unit for electromagnetic interference suppression -
3-phase-filter without neutral line***

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*

30023449

FUTABA DIES Co. Ltd.

762-1 Kunugiyama Nyuzen-MACHI

Shimoniikawagun

TOYAMA-KEN 939-0627

JAPAN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. Info sheet
40036586

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
COSEL Co., Ltd., 1-6-43 Kamiakae-Machi, Toyamashi, TOYAMA 930-0816, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*
5004739-4730-0011 / 335305 / TL3 / DAT

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2026-01-26 2013-01-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036586.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036586.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036586.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036586.

Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen - Dreiphasenfilter ohne Mittelleiter *Passive filter unit for electromagnetic interference suppression - 3-phase-filter without neutral line*

Filter type code.: TSC-xxx-yyy-z

TSC-xxx-yyy-z

z indicates option type: option-
[H,P,L1,L2,L3 or blank]

yyy indicates condenser capacity
Variation of TSC series: yyy [000,
303, 663, 104, 204, 304, 664, 305,
665]

xxx indicates current rate
Variation of TSC series: xxx [400,500,600]